#2 AUG.15, 2010/2

HOHO!
SOLVING THAT PROBLEM SO EASILY ...
AS EXPECTED OF MY LOVELY LITTLE GIRL, A REAL GENIUS!

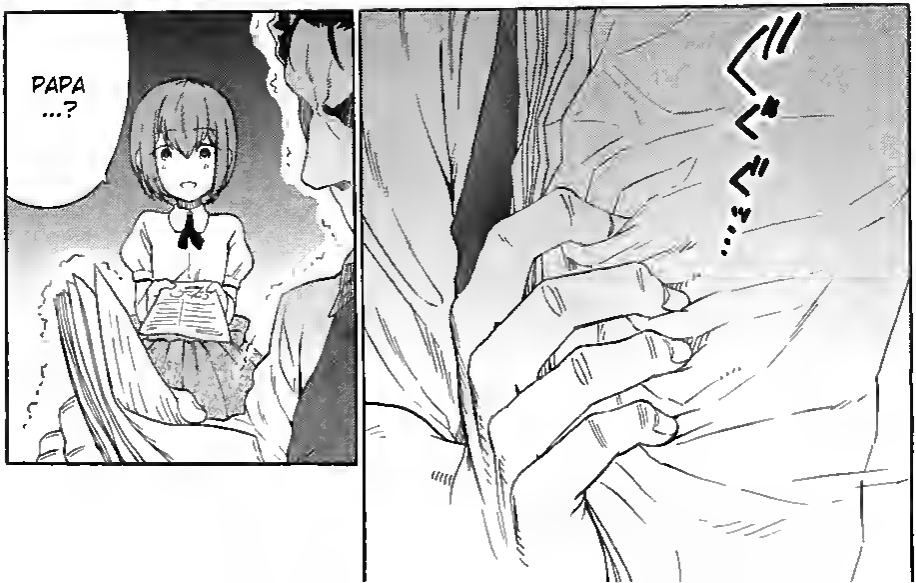
He always praised me -
I'M LOOKING FORWARD TO THE FUTURE, PAPA!
SOMEDAY YOU'LL CATCH UP TO ME AND BECOME A GREAT SCIENTIST, OR A GENIUS MATHEMATICIAN, OR EVEN A DOCTOR!
WHATEVER YOUR PERSONAL DREAM IS, I'M SURE YOU'LL MAKE IT, KURISU!

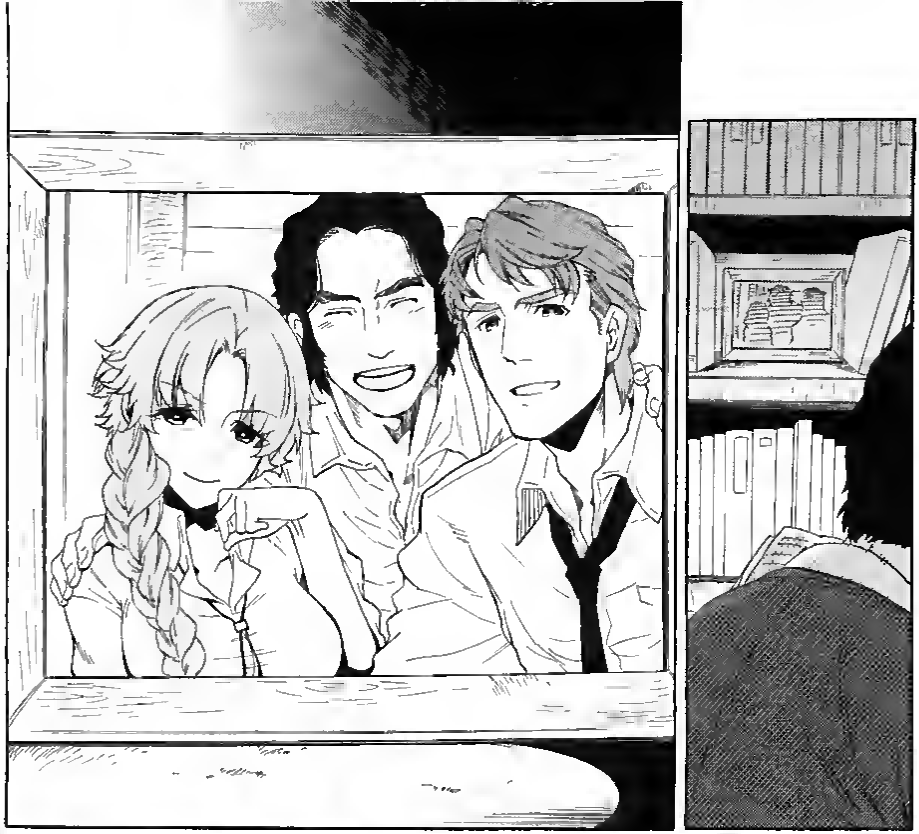
But then
On the day of my 11th birthday
A SKIRT? THAT'S A RARE SIGHT ON YOU!
YEP!
NOT ONLY THAT ...
Fu Fu
WELL, IT IS ESPECIALLY FOR YOUR BIRTHDAY, RIGHT?
I HAVE SOME-THING TO SHOW PAPA!
HE'S QUITE BUSY SO DON'T INTRUDE ON HIM TOO MUCH OKAY?

PAPA?
AH, IT'S YOU?
OH!
YOU LOOK JUST LIKE A PRINCESS!
IT MAKES ME THINK BACK TO WHEN YOU WERE YOUNGER.
EHEHE, THANKS PAPA!
BY THE WAY ...
WHAT IS IT?
I READ THE TIME MACHINE THESIS THAT YOU WROTE A WHILE AGO ...
IT WAS REALLY INTERESTING AND I LIKED IT!
BUT REALLY,
I DON'T THINK THAT TIME MACHINES ARE POSSIBLE.
ヒソ...

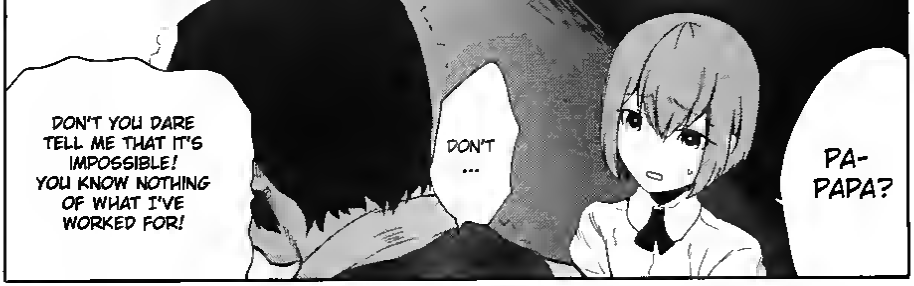
I CORRECTED ALL THE YOU MADE MISTAKES IN THE THESIS TOO, AM I BEING HELPFUL, PAPA?
HERE, I SUMMED UP WHY I THINK SO!

EVEN IF WE CAN'T DO IT THE WAY YOU THOUGHT OUT,
IT MIGHT BE POSSI-BLE IF WE USE THE METHOD I WROTE DOWN HERE!
I THOUGHT OF SOME-THING!
AND WHEN I DID THAT,


PAPA ...?



TIME MACHINES ... NOT POSSIBLE?
.....
WELL THAT IDEA IS UNREAL-ISTIC
BUT TAKE A LOOK AT WHAT I'VE
SILENCE!
ｶﾞﾀｯ


PA-PAPA?
DON'T ...
DON'T YOU DARE TELL ME THAT IT'S IMPOSSIBLE! YOU KNOW NOTHING OF WHAT I'VE WORKED FOR!

SORRY, BUT FROM A PURELY SCIENTIFIC STANDPOI-
YOU THINK I'VE BEEN LIVING A FANTASY ALL MY LIFE, IS THAT IT? WHAT'S WITH THAT LACK OF RESPECT!?

I HAVE TRIED FOR MANY YEARS!
WITH MY DEAR FRIENDS.
I MADE COUNT-LESS MEMORIES !!
YOU DON'T KNOW HOW HARD WE TRIED, HOW MUCH I HAVE LOST. YOU DON'T KNOW THAT I'VE ALWAYS WANTED TO CREATE A TIME MACHINE !!

DENYING MY THESIS AT SUCH A YOUNG AGE!?
DO YOU KNOW NO LIMTS?
ARE YOU SATISFIED!?
DON'T YOU MESS WITH ME!
UU ...
SO ...
IT'S YOUR BIRTH-DAY ...
.....
WAH ...

...
I SHOULD NEVER HAVE BROUGHT YOU INTO THIS WORLD.
LISTEN TO ME, KURISU ...
THE TIME MACHINE THAT YOU DENY SO MUCH -
I'LL FINISH IT, WITHOUT FAILURE!

I WILL PROVE YOU WRONG!
AND THEN I'LL ERASE YOU ENTIRELY!!
That hurt.
It was painful.
It was harsh.

YOU SHOULD NEVER HAVE EXISTED IN THE FIRST PLACE!!
My very existence was denied.
Not only had I earned the hatred of my beloved papa -
But also -
I -
Was an unwanted child.
I don't even have enough self-confidence
to tell myself it's okay to be alive
I WILL ERASE YOU!

Just vanish?
Should I
For Papa's sake.
For Mayuri's sake.
For the sake of Okabe, as well.
And -

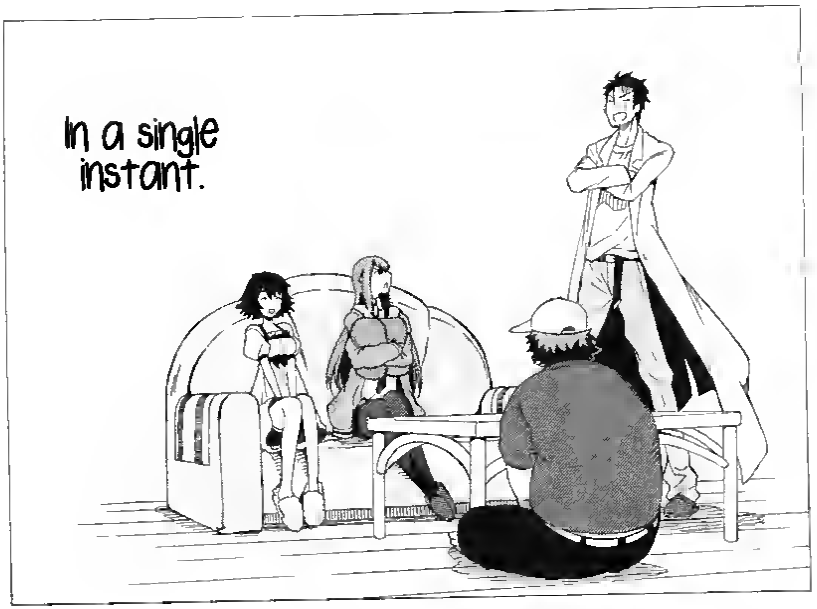
0157046
15th of August, 15:04pm
Akihabara Main Street
...?
?

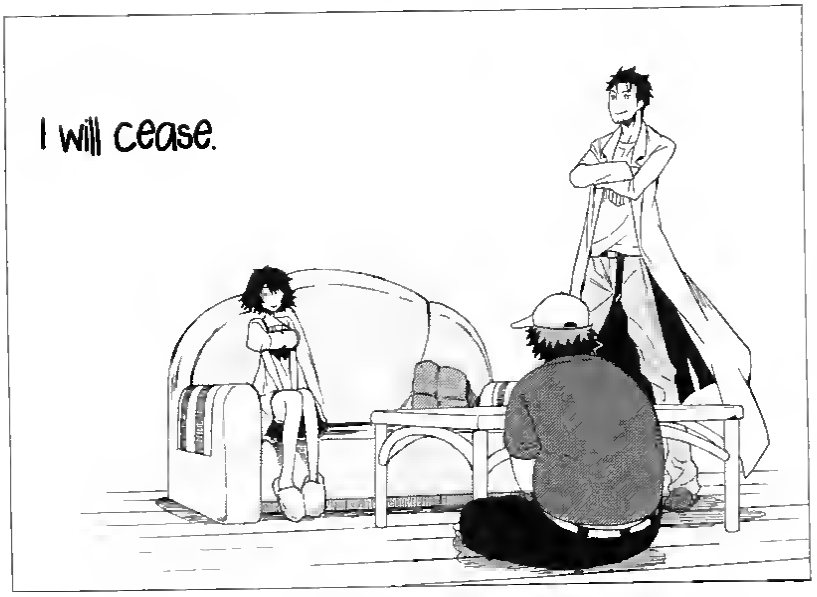
That time will be coming soon.
Regardless of what I do.
Even if I don't lift a finger.

YOU WILL DIE.
IF WE RETURN TO BETA.

WHAT I SAW ON JULY 28TH, IN THE BETA WORLD LINE,
WAS MAKISE KURISU LYING IN A POOL OF BLOOD.

When Okabe cracks SERN.
I will be wiped from the world.
The world that Okabe must reach to save Mayuri.
is the world where I died on the 28th of July.


In a single instant.


I will cease.

To
disappear
--

I wonder how it feels.

It's not completely hopeless
Not yet
Okabe doesn't know it yet.
But there must be a way to save us all. Maybe...
No.
I can't say "Disappear". It's just a theory

COOL DOWN.
I NEED TO ...

I'll go back to the lab and think about it again.
There must be a way.
No matter how much the world denies me,
I can't go out without even trying anything.

I thought that it was a delusion of his
A joke.
I SAW IT!
YOU WERE STABBED !!
Eh?
Is this, Reading Steiner?
I don't want to see Mayuri die anym-
UGH ...

W-What is this?
STOP!
PAPA, DON'T YELL!
UGH
!!

Papa?

Why
-
Just
why
-
Why
do you
hate
me
-
So
much?
-
NO!!
STOP
IT!!

UGH ...
AH ...
AAH ...

I see
-
So this is how it feels to die
-

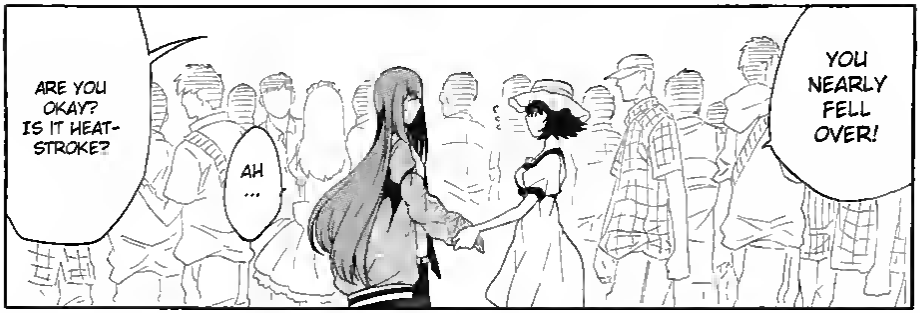
It feels the same as being denied by papa
-
It's harsh.
It hurts.
It's bitter
-

Papa kills me?
oh
So what does that mean?
In the Beta World Line -
hah
oh -
hah
No matter how much he might hate me
hah -
There's no way I can Believe that vision
Kill his own daughter!
He -
He'd never -
I WILL ERASE YOU!

No. I get it
-
non
on
I really did die there
-
YEAH,
I FORGOT SOMETHING!
Eneme
I'LL GO GET IT NOW!
MAYURI?
MAYURI !!

DAMN IT, LET ME ...
GO ON AHEAD, MOM!
MAYUSHII WILL BE BACK IN NO TIME!
HEY, MAYURI!
AROUND 15 MINUTES AT MOST ...
OKAY!
CAN'T YOU HEAR ME!?
I'm not dead yet!
HEY!
I haven't even vanished yet!
I'm still alive!
I'M HERE!

CRIS!
I FOUND YOU!
... MAYU ...
RI ...


ARE YOU OKAY? IS IT HEAT-STROKE?
AH ...
YOU NEARLY FELL OVER!

MEETING UP WITH SOMEBODY?
WHAT ABOUT YOU? YOU WERE TALKING ON THE PHONE JUST NOW.

AH, NO! IT'S NOT LIKE THAT!
DON'T WORRY ...
AT TIMES LIKE THIS, YOU GOTTA DRINK WATER!
Just a minute!

ARE YOU SURE YOU'RE OKAY?
AH, NO, JUST NOW ...
YES, OF COURSE ..

I WAS JUST ON MY WAY TO GET IT,
WANNA GO WITH ME?
YEP, I'M MEETING MY MOM!
BUT I FORGOT THAT I LEFT SOMETHING AT WORK!
Eheheh

Oh yeah!
LET'S GO VISIT THE OTHER LABMEM, FARIS!
We work together
Welcome home master
IT'S A MAID CAFE!
HAVE YOU EVER BEEN TO ONE?
The warmth of her hand is really calming.
LET'S GO, LET'S GO!
I am still alive.
Right now

カランカラン…
COME ON IN!
NYA NYA?
WEL-COME HOME, MYA-STER!

TempusEdaxRerumTL.wordpress.com

Tempus Edax; Rerum

テンプッス・エダックス・レルン

Steins;Gate - Babel of the Grieved Maze: Volume 1 - Chapter 2

TRANSLATION:
BISMUTHUUPA
READING
STEINER